

Zmluva č.162011
o dodávaní dát a informácií z Obchodného vestníka SR
uzatvorená podľa ust. § 269 Obchodného zákonníka SR.

medzi

Dodávateľ: Euro Print spol. s r.o.
Adresa: Kutuzovova 3, 831 03 Bratislava 3, Slovenská republika
Zastúpený: Ing. Peter Gajan - konateľ
IČO: 31339760
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
Bank. spojenie: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
(ďalej len: „**dodávateľ**“)

a

Odberateľ: Slovenská konsolidačná, a.s.
Adresa: Cintorínska 21, 814 99 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpený: JUDr. Pavol Sabol – predseda predstavenstva
JUDr. Tomáš Vranovič – člen predstavenstva
IČO: 35776005
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
Bank. spojenie: [REDACTED]
číslo účtu: [REDACTED]
(ďalej len: „**odberateľ**“)

(dodávateľ a odberateľ ďalej aj ako: „**zmluvné strany**“)

Článok I.
Predmet plnenia

1.1. Predmetom zmluvy je dodávka dátových súborov s vybranými údajmi z Obchodného vestníka a prístup k ekonomickým informáciám pre 100 užívateľov (ďalej len *Produkt*) dodávateľom.

1.2. Špecifikácia a cena Produktu v tejto zmluve je určená na základe Vnútného výberového konania zo dňa 28.3.2011 pod označením „VnVK Informácie z OV II“ (ďalej len „Výberové konanie“), ktorého víťazom sa stal dodávateľ na základe vyhodnotenia ponúk odberateľom dňa 05.04.2011 a oznámená dodávateľovi listom zo dňa 06.04.2011 pod číslom 21795/OOA/2011.

1.3. Špecifikácia Produktu je stanovená na základe Výberového konania odberateľa takto:

- a.** pravidelné zasielanie súborov z Obchodného vestníka (ďalej OV) dodávateľom v textovej a dátovej štruktúre v periodicite, ktorá je závislá na uverejňovaní OV Ministerstvom spravodlivosti SR v nasledovnej špecifikácii:
- R** – údaje z OV (*rozhodnutia o zápisoch, ich zmenách a výmazoch*)
 - K** – konkurzy a reštrukturalizácie
 - J** – údaje z registra registrových údajov
 - L** – výzvy likvidátorov
 - X** – dražby a predaje majetku
 - O** – výzvy na upisovanie nových akcií
 - A** – oznámenia
 - V** – valné zhromaždenia
 - Z** – účtovné závierky
 - E** – opravy
 - H** – správy o hospodárení

C – správy o hospodárskych výsledkoch

b. dodávanie záznamov v dátovom súbore (formát XML)

Súbor musí obsahovať nasledovné údaje:

- Rok
- Číslo vestníka
- Značka
- Spisová značka
- ICO
- Dátum narodenia
- Priezvisko a meno (pri fyzických osobách)
- Adresa (pri fyzických osobách)
 - Ulica a číslo (jedna položka)
 - PSČ
 - Obec
- Link na daný záznam v databáze
- Dátum uverejnenia

c. možnosť výberu všetkých ICO v jednom zázname,

d. pri fyzických osobách možnosť výberu dátumu narodenia, postačuje prvý dátum narodenia uvedený v jednom zázname OV,

e. pri dĺžke ICO menšej ako 8 miest vytvoriť v súbore dva záznamy, druhý záznam bude mať ICO doplnené vodiacimi nulami na 8 miest,

f. automatizované zasielanie e-mailových správ o aktualizácii súboru z OV,

g. vytvorenie bezpečnej dátovej prenosovej cesty pre prenos súborov,

h. ako súčasť dodávaných dát bude prelink na daný záznam v databáze na internetovej stránke dodávateľa,

i. prístup bude pre 100 užívateľov odberateľa,

j. súčasťou dodávky bude aj dodanie archívnych dát OV od roku 1992,

k. dodávané dátové súbory musia byť archivované od prvého dodaného súboru a súbor musí vo svojom názve obsahovať unikátne označenie vychádzajúce z dátumu uverejnenia a čísla OV,

l. zverejnenie záznamov z Obchodného vestníka na internetovej stránke dodávateľa rozdeleného na časť A až časť D, v rámci jednotlivých častí zoznam značiek a k značke názov subjektu s možnosťou prelink na textové znenie.

1.4. Zmluvné strany sa dohodli, že presná technická špecifikácia, ktorá bude v zmysle špecifikácie definovanej v článku 1.3 a bude vychádzať z konkrétnych požiadaviek, technických možností a potrieb odberateľa je uvedená v prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

1.5. Zmluvné strany sa dohodli, že Produkt bude dodávaný odberateľovi od 01.06.2011.

Článok II.

Cena a platobné podmienky

2.1. Cena Produktu je stanovená na základe Výberového konania takto:

- a. Cena za zriadenie služby je **10,- EUR** bez DPH.
- b. Cena za pravidelné dodávanie dátových súborov s vybranými údajmi z OV na rok je **3.690,- EUR** bez DPH.
- c. Cena za prístup k ekonomickým informáciám pre 100 užívateľov na rok je **3.690,- EUR** bez DPH.

2.2. Dodávateľ bude fakturovať odberateľovi cenu za Produkt nasledovne:

- a. Cenu v zmysle článku 2.1.a. jednorázovo po začatí dodávania Produktu
- b. Cenu v zmysle článku 2.1.b. mesačne vo výške 1/12 ceny po skončení kalendárneho mesiaca v ktorom bol Produkt dodávaný odberateľovi
- c. Cenu v zmysle článku 2.1.c. mesačne vo výške 1/12 ceny po skončení kalendárneho mesiaca v ktorom bol Produkt dodávaný odberateľovi

2.3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť fakturované čiastky dodávateľovi najneskôr do 14 dní od obdržania faktúry.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1.** Dodávateľ je povinný poskytovať Produkt odberateľovi čo najrýchlejšie, podľa svojich možností ihneď po jeho spracovaní v zmysle špecifikácie podľa článku 1.3. a 1.4. tejto zmluvy.
- 3.2.** Odberateľ sa zaväzuje Produkt odobrať a zaplatiť fakturovanú cenu v zmysle článku 2. tejto zmluvy.
- 3.3.** Odberateľ je oprávnený používať dáta Produktu ako zdroj údajov pre implementáciu do aplikácie pre vlastné použitie.
- 3.4.** Odberateľ sa zaväzuje, že Produkt bude používať takým spôsobom, aby nedošlo k ohrozeniu alebo poškodeniu prvotných autorských alebo licenčných práv dodávateľa.

Článok IV. Obmedzená zodpovednosť

- 4.1.** Dodávateľ nie je zodpovedný za akékoľvek straty alebo škody vrátane ušlého zisku, ktoré odberateľ spôsobil komukoľvek používaním Produktu.

Článok V. Dôvernosť informácií

1. Za dôverné informácie sa v zmysle tejto Zmluvy považujú všetky informácie, ktoré si zmluvné strany pri rokovaní o uzavretí a plnení zmluvy navzájom poskytli, ak boli ako dôverné označené, a tiež také informácie, ktorých poskytnutie tretím osobám môže spôsobiť druhej strane majetkovú alebo nemajetkovú ujmu, pričom takéto dôsledky možno pri dodržaní primeranej starostlivosti predpokladať.
2. Zmluvné strany prehlasujú a berú na vedomie, že všetky skutočnosti obchodnej, ekonomickej či technickej povahy, ktoré nie sú bežne dostupné v obchodných kruhoch, sú obchodným tajomstvom. Zmluvné strany sa zaväzujú, že tieto informácie neposkytnú, nesprístupnia a ani nevyužijú vo svoj prospech, ani v prospech tretích osôb. Zmluvné strany zaistia, aby prístup k týmto informáciám bol obmedzený na tých pracovníkov, ktorí ich neodkladne potrebujú k plneniu záväzkov tejto zmluvy, zaväzujú ich k rovnakému utajeniu informácií, danému touto Zmluvou. Táto povinnosť trvá po dobu platnosti tejto Zmluvy a ďalších päť rokov po jej skončení.
3. V prípade, že niektorej zmluvnej strane vyplynie nevyhnutnosť poskytnúť informácie a skutočnosti, ktoré sú predmetom ochrany podľa tejto Zmluvy tretej strane, môže také informácie a skutočnosti poskytnúť len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany a len za predpokladu, že sa tretia strana uzavretím písomnej dohody s jednou alebo oboma stranami Zmluvy zaväzuje k ich ochrane, tak aby bol dosiahnutý účel tejto Zmluvy. Povinnosť predchádzajúceho písomného súhlasu sa neuplatní, ak treťou stranou je osoba, ktorú na získanie predmetných informácií oprávňuje zákon. V takom prípade je zmluvná strana povinná druhej zmluvnej strane bezodkladne písomne oznámiť identifikačné údaje takejto tretej strany. Povinnosť dohodou písomne zaväzať tretiu stranu na účely ochrany informácií a skutočností, ktoré sú predmetom ochrany podľa tejto Zmluvy nie je týmto dotknutá.
4. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za škodu, ktorá vznikla druhej strane porušením povinností ochrany dôverných informácií podľa tejto Zmluvy. Poškodená strana je oprávnená domáhať sa náhrady vzniknutej škody.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 5.1.** Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.05.2013
- 5.2.** V prípade porušenia ustanovenia čl. 3.4 tejto zmluvy, je dodávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od tejto zmluvy. Zmluvu je možné zmeniť len písomnou dohodou oboch strán vo forme dodatkov.

5.2. V prípade porušenia ustanovenia čl. 3.4 tejto zmluvy, je dodávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od tejto zmluvy. Zmluvu je možné zmeniť len písomnou dohodou oboch strán vo forme dodatkov.

5.3. Zmluvu je možné zrušiť písomnou dohodou zmluvných strán.

5.4. V prípade, ak bude dodávateľ v omeškaní s plnením predmetu tejto zmluvy z dôvodu vlastného zavinenia po dobu dlhšiu ako 10 pracovných dní, môže odberateľ zrušiť zmluvu aj písomnou výpoveďou. O skutočnosti že prišlo k omeškaniu plnenia predmetu tejto zmluvy musí odberateľ informovať dodávateľa písomne najneskôr 3 pracovné dni po zistení takejto skutočnosti. V prípade zrušenia zmluvy na základe jej vypovedania sa zmluva zrušuje doručením výpovede dodávateľovi.

5.5. V ostatnom, čo táto zmluva priamo neupravuje, platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.

5.6. Dodávateľ a odberateľ vyhlasujú, že táto zmluva vznikla na základe ich slobodnej, vážnej a určitej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú Zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.

5.7. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, dva sú určené pre dodávateľa a tri pre odberateľa.

5.8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Odberateľ zabezpečí zverejnenie povinne zverejňovanej zmluvy v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa jej uzavretia. Centrálnym registrom zmlúv je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe; register je informačný systém verejnej správy.

V Bratislave dňa 26. 5. 2011

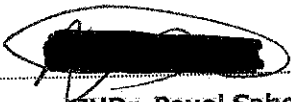
V Bratislave dňa 26. 5. 2011

Za dodávateľa:

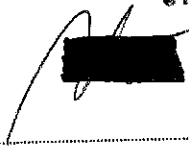
Za odberateľa:


Ing. Peter Gajan
konateľ
EuroPrint, s.r.o

EuroPrint spol. s r.o.
Nad Kúriou 1, 831 06 Bratislava
IČ DPH: SK2020342401


JUDr. Pavol Sabol
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná a.s.

Slovenská konsolidačná, a.s.
Cintorínska 21
814 99 Bratislava 1
-12-


JUDr. Tomáš Vranovič
člen predstavenstva
Slovenská konsolidačná a.s.

Príloha č. 1 k Zmluve č.162011
o dodávaní dát a informácií z Obchodného vestníka SR

Technická špecifikácia predmetu obstarania

a) Typy zverejnených dokumentov:

pravidelné zasielanie súborov z Obchodného vestníka (ďalej OV) v textovej aj dátovej štruktúre v periodicite, ktorá je závislá na uverejňovaní OV Ministerstvom spravodlivosti SR v nasledovnej špecifikácii:

- R - údaje z Obchodného registra (rozhodnutia o zápisoch, ich zmenách a výmazoch)
- K - konkurzy a vyrovnania
- J - údaje z registra registrových úradov
- L - výzvy likvidátorov
- X - dražby a predaje majetku
- O - oznámenia
- A - výzvy na upisovanie nových akcií
- V - valné zhromaždenia
- Z - účtovné závierky
- E - opravy
- H - správy o hospodárení, C - správy o hospodárskych výsledkoch
- D - emisné podmienky dlhopisov
- G - programy podpory malého a stredného podnikania
- S - verejné súťaže a obstarávaní
- Š - špecifikácia prijatého podielu zaplatenej dane
- T - transformačné projekty a rozhodnutia o transformácii
- U - oznámenia štátnych orgánov
- Y - vyhlášky súdov

b) Formát generovaného výstupu:

Záznamy budú dodávané v dátovom súbore formátu XML, kódovanie unicode utf-8.

Jedna veta bude obsahovať nasledovné údaje:

- **ROCNÍK_OV**: Rok vestníka (číslo, napr. 2011)
- **CISLO_OV**: Číslo/označenie vestníka v danom roku (reťazec, napr. „3C“, „150D“)
- **DOCZN**: Značka dokumentu (reťazec, napr. „R076093“)
- **SPISZN**: Spisová značka z hlavičky dokumentu (reťazec, napr. „28K/1/2008 S485“)
- **ICO**: Zoznam všetkých IČO v dokumente, pričom hlavné IČO je uvedené ako prvé. Ak je niektoré IČO kratšie ako 8 znakov, nasleduje za ním to isté s doplnenými nulami na začiatku – na dĺžku 8. (reťazec: „ico1;ico2;ico3; ... icoN“, napr. „17;00000017;31339760;12345;00012345“)
- **DATUM_NAR_FO**: Dátum narodenia (pri fyzických osobách v konkurze) v tvare YYYY-MM-DD, napr. 1979-08-29
- **NAZOV**: Názov subjektu / priezvisko a meno (pri fyz. osobách)
- **ADRESA**: Adresa sídla subjektu v jednom celku (reťazec)
- **SID_UL**: Ulica a číslo - jedna položka (reťazec)
- **SID_PSC**: PSČ (5-miestne číslo bez úvodných núl)
- **SID_OBEC**: Obec (reťazec)
- **URL**: Automaticky generovaný weblink na daný záznam v databáze v tvare:
[https://www.europoint.sk/client_zone/OV/showdoc.asp?r=\[ROCNÍK_OV\]&c=\[CISLO_OV\]&d=\[DOCZN\]&uid=konsolidacna](https://www.europoint.sk/client_zone/OV/showdoc.asp?r=[ROCNÍK_OV]&c=[CISLO_OV]&d=[DOCZN]&uid=konsolidacna)
- **DATUM_ZV**: Dátum uverejnenia záznamu v OV (YYYY-MM-DD)
- **REVIZIA**: číslo revízie (verzie spravovania / opravy dokumentu), začína od 1
- **REVIZIA_TS**: dátum a čas ostatnej revízie / opravy dokumentu (YYYY-MM-DD HH:MM:SS)

- c) Do súboru bude v položke ICO, vložený každý záznam nájdený v dokumente. Táto položka môže nadobúdať hodnotu null (xsi:nil = „true“ v xml exporte).
- d) Pri položke DATUM_NAR_FO postačuje vložiť prvý (primárny) dátum narodenia uvedený v jednom zázname. Táto položka môže nadobúdať hodnotu null (xsi:nil = „true“ v xml exporte).
- e) Pri dĺžke IČO menšej ako 8 miest vytvoriť v položke ICO zoznam všetkých IČO (IČO doplnené vodiacími nulami na 8 miest (príklad: IČO=647315 a IČO=00647315).
- f) Automatizované zasielanie e-mailových správ o aktualizácii súboru z OV na cieľovú e-mailovú adresu vestnik@slovenska-konsolidacna.sk v štruktúre emailu:
 hlavička - Download súboru OV "názov súboru" z europoint.sk prebehol úspešne.
 Telo -Súbor Obchodného vestníka
 „ov_[ROK_DAVKY]_[CISLO_DAVKY]_[DATUM_EXPORTU].bz2“ bol úspešne skopírovaný zo servera europoint.sk.
 Dátum a čas doručenia: Informácia od Http klienta, kedy sa u nás XML rozbalil.
 Obsah: ov_[ROK_DAVKY]_[CISLO_DAVKY]_[DATUM_EXPORTU].xml
 Obsahuje revízie vestníkov: Info ak obsahuje aj revízie – vymenované vestníky.
 Ale len týkajúce sa značiek L, K, X čiže likvidácie, konkurzy, dražby.
 Táto správa bola vygenerovaná automaticky aplikáciou spracovania OV.
- g) Vytvorenie bezpečnej dátovej prenosovej cesty na prenos súborov bude zabezpečené tak, že dáta budú generované na serveri u poskytovateľa, komprimované a asymetricky šifrované (bzip2, pgp), a následne sprístupnené pre klienta cez http protokol. Klient pravidelne kontroluje dostupnosť nových dávok, sťahuje ich, dešifruje a dekomprimuje do stanoveného priečinka.
- h) Ako súčasť dodávaných dát bude vytvorený prelink na daný záznam v databáze na internetovej stránke dodávateľa prostredníctvom URL (aj pre staršie záznamy – archív). Zobrazovanie dokumentov na základe kľúčov ako rocnik_ov, cislo_ov, doczn. Musí existovať prehľadová medzistránka k dokumentom na základe kľúčov ako rocnik_ov, cislo_ov, doczn.
- i) Dodávateľ zabezpečí prístup pre 100 používateľov cez portál https://www.europoint.sk/client_zone/OV, ktorý bude spustený do testovacej prevádzky do 20. 5. 2011.
- j) Prístup k jednotlivým záznamom z oficiálnej verejne dostupnej IP adresy Slovenskej konsolidačnej a.s. nebude vyžadovať autentifikáciu používateľa, pre prístup z iných IP adres bude prístup cez používateľské meno a heslo.
- k) Súčasťou dodávky je aj dodanie (resp. možnosť prelinkovania na dáta) archívnych dát OV od roku 1992 (v zmysle bodov h) a i)).
- l) Dodávané dátové súbory budú archivované od prvého dodaného súboru a súbor bude vo svojom názve obsahovať unikátne označenie vychádzajúce z dátumu uverejnenia a čísla OV. Šablóna pomenovania jednotlivých dávok je nasledovná: ov_[ROK_DAVKY]_[CISLO_DAVKY]_[DATUM_EXPORTU].xml, príklad: ov_2011_00001_2011-04-12.xml. Jednotlivé časti OV (A až D) budú dodávané v jednom súbore.

- m) Zverejnenie záznamov z Obchodného vestníka na internetovej stránke dodávateľa bude rozdelený na časť A až časť D, v rámci jednotlivých častí zoznam značiek a k značke názov subjektu s možnosťou prelinku na textové znenie.
- n) Dodávateľ zabezpečí testovaciu prevádzku od 20. 5. 2011, ostrá prevádzka bude od 1. 6. 2011.